



Saint Patrick's Church in New Orleans

Monday 8 December 2025 † *Gaudens gaudebo:*

The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

Traditional Latin Mass at 6:30 p.m.

Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS DEI: Mass IX, *cum júbilo*, for feasts of Our Lady

Adoremus hymnal – #s 214, 215, 216, & 217

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Alma Redemptoris Mater*

Gregorian chant, solemn tone

Text and translation as for the final antiphon, below.

Ave Maria, ICS 19 (1865)

Ave Maria, gratia plena; Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

Camille Saint-Saëns (1835-1921)

Hail, Mary, full of grace; the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and at the hour of our death. Amen.

V
A L-ma * Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv- a cæ-li
 porta manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrge-
 re qui cu-rat pópu-lo: Tu quæ genu- ísti, na-tú-ra mi-
 ránte, tu- um sanctum Ge-ni-tó-rem: Virgo pri- us ac po-
 sté-ri- us, Gabri- é-lis ab o-re sumens illud Ave, pecca-
 tó-rum mi-se-ré- re.

O gracious Mother of the Redeemer, who art ever the open Gate of Heaven and the Star of the Sea; aid a fallen people who seek to rise again. Thou, who, to the wonder of nature gavest birth to thine own Holy Creator; Virgin before and after [childbirth], receiving that "Ave" from the lips of Gabriel, have mercy upon us sinners.

℣. Angelus Domini nuntiavit Mariæ.

℟. Et concépit de Spíritu Sancto.

The Angel of the Lord brought tidings unto Mary, and she conceived by the Holy Ghost.

Oremus. Gratiám tuám, quæsumus, Domine, mentibus nostris infunde: ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui incarnationem cognovimus; per passionem ejus et Crucem, ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum, Dominum nostrum.

Let us pray. Pour forth, we beseech Thee, O Lord, Thy grace into our hearts: that we who, by the message of an Angel, have known the incarnation of Christ, Thy Son; may, by His passion and Cross, be brought to the glory of the resurrection. Through the same Christ, our Lord.

℟. **Amen.**

Organ: *Noël IX, sur les flûtes: Noël pour l'amour de Marie Magnificat octavi toni*

Louis-Claude d'Aquin (1694-1772)
 Canon Jehan Titelouze (1563-1633)

The music of this Mass is made possible by a generous gift in honour of James Hoormann, *ad majorem Dei gloriam*. Please pray for our music sponsors and their intentions.

Music Sponsors Needed for Christmas

All donations received by 12 December will be acknowledged in the programs of Midnight Mass. If you would like to contribute a donation in honour or in memory of your loved ones, or simply to the greater glory of God, please contact Andrew Mills at Amills@arch-no.org or at 504.493.5879. Thank you, and may God reward your sacrificial generosity!